

# "GOLD" TELECOMANDO UNIVERSALE PER UNITÀ INTERNE

*"GOLD" UNIVERSAL REMOTE CONTROL DEVICE  
INTERNAL UNITS*

▪ cod. 11132199G



by



Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit  
[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia  
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy  
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)

email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO / PRODUCT DESCRIPTION

Il telecomando universale Tecnosystemi è dotato di un nuovo sistema brevettato per la ricerca del codice di utilizzo relativo al funzionamento dei marchi di condizionatori indicati in tabella. È possibile immettere i valori numerici (0-9) del codice richiesto in modo diretto, visivo, pratico, veloce ed efficiente. Il prodotto è dotato di orologio, tasto di accensione e spegnimento del timer, display temperatura ambiente, sistema di conversione dei gradi Celsius/Fahrenheit, ritardo "sleep", memoria codici e di un'esclusiva funzione di "raffreddamento/risaldamento intelligente". In sintesi, è la vostra migliore scelta.

Leggete attentamente questo manuale prima di usare il prodotto: vi sarà di grande aiuto per l'utilizzo del telecomando. Il telecomando deve essere configurato prima dell'uso. Aprire il coperchio del telecomando tirandolo verso il basso, quindi inserire due batterie AAA (VM-4, R03) rispettando le indicazioni di polarità riportate nel vano batterie

*Tecosystemi's universal remote control device has a new patented system to search the use-code relating to the operations of the brands of air-conditioner brands given in the table. Inputting the requested code (0-9) is a direct, visual, practical, fast and efficient task. The product comes with a clock, timer start-up and shut-down button, ambient temperature display, degrees Celsius/Fahrenheit conversion system, "sleep" snooze function, codes memory and an exclusive intelligent "motor cooling/heating function". In a nutshell, it's your best choice.*

*Read this manual carefully before using the product: it will be very helpful for using the remote control.*

*The remote control must be configured before use. Pull down the remote-control's cover to open. Then insert two batteries: AAA (VM-4, R03). Respect the polarities shown.*

## IMPOSTAZIONE DEL CODICE / SETTING THE CODE

**1.** Individuare i gruppi di codici scorrendo l'apposita tabella: per ogni marchio sono disponibili codici diversi. Per iniziare, scegliere il primo gruppo. Se i codici scelti non consentono di utilizzare l'apparecchio, provare con i secondi e così via, fino a individuare i codici in grado di azionare l'apparecchio. Esempio per ALPIN, selezionare 0252; se questo codice non funziona, provare con 0253 ecc.

**2.** Premere il tasto "SELECT". Il codice selezionato lampeggia sullo schermo LCD. Immettere le quattro cifre del codice una alla volta. Esempio "0252": premendo il tasto "0", la cifra "0" appare fissa e le ultime tre lampeggianti; premendo "2", lampeggiano solo le ultime due cifre, mentre premendo "5" lampeggia solo l'ultima cifra. Infine, premendo "2" tutte le quattro cifre del codice "0252" appaiono fisse e l'inserimento del codice è concluso. Il codice viene confermato automaticamente dal telecomando ed è possibile utilizzare in modo normale i tasti numerici. Il condizionatore è ora pronto all'uso.

**3.** Dopo l'accensione dell'apparecchio, testare gli altri tasti funzione. Se non funzionano correttamente, scegliere il gruppo di codici successivo fino a risolvere il problema. Il telecomando accetta codici fino a un valore massimo di 2000: pertanto il codice immesso non è valido se è maggiore di 1999.

*1. Identify the groups of codes by scrolling through the table provided: several codes are available for each brand. To begin, select the first group. If the codes chosen do not allow the unit to be used, try with the second ones and so on, until you identify the codes that activate the device. E.g. for ALPIN, select 0252; if this code does not work, try with 0253 etc.*

*2. Press the "SELECT" key. The code selected flashes on the LCD screen. Key in the four figures of the code one at a time. For example "0252": if you press "0"; then "0" appears permanent while the last three flash; by pressing "2", only the last two numbers flash whereas by pressing "5" only the last number flashes. Lastly, by pressing "2" all the four numbers of the code "0252" appear permanent and the code insertion has been completed. The code is confirmed automatically by the remote control and you can use the numerical keys normally. The conditioner is now ready for use.*

*3. After turning on the unit, test the other function keys. If they do not work correctly, select the next group of codes until the problem is solved. The remote control accepts codes up to a maximum value of 2000: entering a code higher than 1999 is therefore not possible.*

## RICERCA AUTOMATICA DEL CODICE / AUTOMATIC CODE SEARCH

Se non si conosce la marca del proprio condizionatore d'aria, o se la marca non compare nella tabella dei codici, procedere come segue:

**1.** Puntare il telecomando verso il condizionatore tenendo premuto "SELECT" per 5 secondi, quindi rilasciare il tasto. Il telecomando avvia la ricerca automatica ed emette un segnale continuo. I codici lampeggianti vengono visualizzati in numero crescente. Il condizionatore riceve il segnale dal telecomando ed emette a sua volta un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per confermare il segnale.

**2.** Testare gli altri tasti funzione. Se non funzionano, ripetere il passaggio precedente fino a risolvere il problema.

You do not know the make of your air conditioner, or if you cannot find the brand in the codes table:

1. Point the remote control towards the conditioner and press down "SELECT" for 5 seconds. Then release the button. The remote control starts an automatic search, and emits a constant sound. The flashing codes are displayed as an increasing number. The conditioner receives the sign from the remote control and, in its turn, issues an acoustic signal. Press any button/key to confirm the signal.

2. Test the other function keys. If they do not work, repeat the previous step until the problem is solved.

## USO DELLE FUNZIONI DI "RAFFREDDAMENTO E RISCALDAMENTO INTELLIGENTE"

### / USING THE FUNCTIONS OF "INTELLIGENT COOLING" AND INTELLIGENT HEATING"

Nei mesi estivi, premere solo il tasto "intelligent Cooling" per ottenere il raffreddamento immediato del condizionatore. Durante l'inverno, premere solo il tasto "intelligent heating" per riscaldare immediatamente il condizionatore. In entrambe le configurazioni, il condizionatore gestisce automaticamente il riscaldamento e il raffreddamento a temperature ottimali, il funzionamento della ventola e l'oscillazione. La temperatura può essere modificata in base alle proprie esigenze premendo "Temp.+" o "Temp.-", due tasti intelligenti particolarmente adatti ai più piccoli e ai più anziani.

*In the summer months, only press the "intelligent cooling" button to obtain an immediate cooling of the conditioner. In winter, only press the "intelligent heating" button to immediately warm the conditioner. In both settings, the conditioner automatically manages the heating and cooling to optimal temperatures, fan operation and oscillation. You can change the temperature depending on your needs by pressing "Temp.+" or "Temp.-". These two intelligent keys are particularly suited to children and the elderly.*

## CONFIGURAZIONE DELL'OROLOGIO / CONFIGURING THE CLOCK

1. Premere il tasto "clock" Il relativo segnale lampeggerà.
2. Premere il tasto "time+/time-" per impostare l'ora.
3. Premere nuovamente il tasto "clock" per interrompere il lampeggiamento e ultimare l'impostazione dell'ora (se il tasto "clock" non viene premuto, l'operazione si conclude automaticamente dopo 15 secondi).

1. *Press the "clock" button. The related signal will flash.*
2. *Press the "time+/time-" button to set the time.*
3. *Press the "clock" button again to stop the flashing and complete the set-up of the time (if the "clock" button is not pressed, the operation stops automatically after 15 seconds)*

## ACCENSIONE DEL TIMER / TURNING THE TIMER ON

1. Premere il tasto "TMR ON": l'indicazione oraria sul display LCD lampeggia.
2. Premere il tasto "TIME+/-" per impostare l'ora in cui si desidera avviare automaticamente il condizionatore d'aria.
3. L'indicazione oraria sul display smette di lampeggiare dopo 15 secondi. La configurazione è stata completata.

1. *Press the "TMR ON" button: The time indication flashes on the LCD display.*
2. *Press the "TIME+/-" button to set the time when you want the air conditioner to automatically start.*
3. *The time indication on the display stops flashing after 15 seconds. Configuration is complete.*

## SPEGNIMENTO DEL TIMER / TURNING THE TIMER OFF

1. Premere il tasto "TMR": l'indicazione oraria sul display LCD lampeggia.
2. Premere il tasto "TIME+/-" per impostare l'ora in cui si desidera spegnere automaticamente il condizionatore d'aria.
3. L'indicazione oraria sul display smette di lampeggiare dopo 15 secondi. La configurazione è stata completata.

1. Press the "TMR" button: The time indication flashes on the LCD display.
2. Press the "TIME+/-" button to set the time when you want the air conditioner to automatically stop.
3. The time indication on the display stops flashing after 15 seconds. Configuration is complete

#### NOTA

1. Premendo due volte il tasto "TIMER ON" o "TIMER OFF", la configurazione del timer viene annullata.
2. Una volta completata la configurazione del timer, assicurarsi che il segnale del telecomando sia emesso da una distanza efficace e orientato verso il punto di ricezione del condizionatore. In caso contrario, la funzione richiesta non potrà essere eseguita.
3. Se si desidera controllare l'ora impostata per il timer, premere il tasto "TIMER ON" o "TIMER OFF": il display visualizzerà per 5 secondi l'ora di avvio del timer, quindi tornerà alla visualizzazione dell'ora corrente.

#### NOTE

1. Press the "timer ON" or "timer OFF" button twice and the timer's configuration is zeroed.
2. After completing the timer's configuration, make sure the signal of the remote control is from an effective distance, and oriented towards the reception point of the conditioner. Otherwise, the requested function cannot be performed.
3. If you want to control the time set for the timer, press the "TIMER ON" or "TIMER OFF" button: for 5 seconds, the display will show the timer's start time and then return to showing the current time.

## VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

### / DISPLAY OF AMBIENT TEMPERATURE

Premere il tasto "Room T" per visualizzare in modalità termometro la temperatura ambiente attuale.

*Press the "Room T" button to view the current ambient temperature in thermometer mode.*

## CONVERSIONE GRADI CELSIUS - FAHRENHEIT

### / DEGREES CELSIUS-FAHRENHEIT CONVERSION

Premere il tasto "C/F" per passare dalla visualizzazione della temperatura in Fahrenheit a quella in Celsius e viceversa.

*Press the "C/F" button to toggle between the temperature display in Fahrenheit and Celsius.*

## FUNZIONE DI RITARDO SLEEP

### / SLEEP "SNOOZE" FUNCTION

Nei mesi estivi, premere il tasto "SLEEP" con l'unità in modalità di raffreddamento: la temperatura aumenterà di 1 °C l'ora durante le prime due ore. La funzione si interromperà automaticamente dopo otto ore. D'inverno, premere il tasto "SLEEP" con l'unità in modalità di riscaldamento: la temperatura scenderà di 1 °C l'ora durante le prime due ore. La funzione si interromperà automaticamente dopo otto ore. Dopo aver configurato la funzione di ritardo sleep, puntare il telecomando verso il ricevitore del condizionatore da una distanza efficace. In caso contrario, la funzione "SLEEP" non potrà essere eseguita.

*In the summer months, press the "SLEEP" button with unit in cooling mode: the temperature will increase by 1 °C per hour in the first two hrs. The function will automatically stop after eight hrs. In winter, press the "SLEEP" button with the unit in heating mode: the temperature will fall by 1 °C per hour during the first two hrs. The function will automatically stop after eight hrs. After configuring the sleep "snooze" function, point the remote control towards the conditioner's receiver from an effective distance. Otherwise the function "SLEEP" cannot be carried out.*

# PARAMETRI TECNICI

## / TECHNICAL PARAMETERS

Distanza max controllabile:	8 metri
Tensione di alimentazione:	DC 3 V
Modello batterie:	n. 2 batterie AAA (UM-4, R03)
Dimensioni:	A 165 mm x L 55 mm x P 25 mm
Peso:	circa 100 g (batterie escluse)

<i>MAX. CONTROLLABLE DISTANCE:</i>	<i>8 meters</i>
<i>Power-supply:</i>	<i>DC 3 V</i>
<i>Batteries:</i>	<i>No. 2 AAA BATTERIES (UM-4, R03)</i>
<i>Dimensions:</i>	<i>h 165 mm. x w 55 mm. x d 25 mm.</i>
<i>Weight:</i>	<i>approximately 100 g (without batteries)</i>

# ATTENZIONE

## / WARNING

1. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie per evitare perdite di liquido che possano danneggiare la macchina. Se lo schermo LCD appare opaco, sostituire le batterie (le batterie usate e quelle nuove non devono essere utilizzate contemporaneamente) Non è necessario reimpostare il codice di modello dopo ogni sostituzione delle batterie.
  2. Di norma sul display compare solo l'ora attuale. Premendo "Enter" è possibile visualizzare sullo schermo anche il codice. Dopo cinque secondi il display ritorna alla modalità di visualizzazione dell'ora.
  3. Se l'operazione di accensione/spegnimento del timer non funziona, controllare che non vi siano interferenze di radiofrequenze tra il telecomando e il condizionatore: l'operazione può funzionare solo se il condizionatore riceve il segnale di accensione/spegnimento del timer esclusivamente dal telecomando.
  4. Il fabbricante si riserva il diritto di modificare parametri e funzionalità del prodotto.
- 
1. *If not used for long periods, remove the batteries to avoid liquid leakages that can damage the device. If the LCD screen appears opaque, replace the batteries (used and new batteries must not be used at the same time). It is not necessary to re-set the model code when you replace the batteries.*
  2. *The display normally only shows the current time. By pressing "Enter" you can also display the code on the screen. After five seconds the display returns to time-display mode.*
  3. *If the timer turning on/off operation does not work, check for any radiofrequency interferences between the remote control and conditioner: the operation can only work if the conditioner only receives the timer on/off signal exclusively from the remote control.*
  4. *The manufacturer reserves the right to change the product's parameters and operations.*

MARCHIO /MODEL	CODICE MODELLO /CODE MODEL	MARCHIO /MODEL	CODICE MODELLO /CODE MODEL
ALPIN	0252, 0253, 0764, 1277, 1789	LITTLE DUCK	0015-0020, 0530, 1043
AUCMA	0288-0296, 0462, 1313, 1998	LOREN-SEBO	0255, 0471, 0472, 0767
AUX	0297-0300, 0451, 0812, 1987	MACQUAY	0234-0237, 0465, 0746, 1773
BANSHEN	0264, 1288, 1800	MICOM	0415, 0927, 1951
BOERKA	0383, 0434, 0436, 0437, 1407, 1972	MIDEA	0260-0265, 1289, 1976
CARRIER	0203-0209, 0456-0458, 0482-0486	MITSUBISHI	0001-0045, 0476-0479, 1502
CHANGHONG	0301-0308, 0813, 1843	NORITZ	0431, 1455
CHIGO	0379-0382, 1403, 1916	PANASONIC National	0138-0154, 0483, 0653, 1507
CHOFU	0184-0187, 1209, 1723	PANDA	0378, 0890
CHUNLAN	0345-0350, 0450, 0453, 1373	PHILCO	0210, 0211, 0487, 0488, 1746
CORONA	0155-0163, 0459, 1180, 1995	PROTON	0421-0423, 0933, 1958
CONROWA	0377, 1401, 1913	RAYBO	0362-0367, 1386, 1898
CONSUL	0463, 0975	ROWA	0369, 0438, 0439, 1393
DAEWOO	0203-0209, 0406, 0715, 1942	Sabro	0435, 0506-0508, 1018, 1971
DAIKIN	0171-0183, 0685, 1707	SAIJO DENKI	0212-0215, 0724, 1750
DOCTOR	0221, 0449, 1245, 1985	SAMPO	0424-0426, 1448, 1961
DONGBAO	0355-0361, 1385, 1891	SAMSUNG	0188-0196, 0700, 1726
DONGXINBAO	0413, 0925, 1654	SANYO	0046-0095, 0558, 1582
Electrolux	0216-0220, 1245, 1752	SASUKI	0254, 0470, 0766, 1494
FRESTECH	0277, 0789	SHANGLING	0384-0388, 0444, 0445, 1980
FUJITSU	0127-0137, 0464, 1152	SHANXING	0392, 0449, 1416, 1985
FUNAI	0430, 0481, 1505, 1966	SHARP	0096-0106, 0609, 1640
GALANZ	0371, 0372, 0883, 1908	SHENGFENG	0376, 0480, 1504, 1912
General	0128-0136, 0639, 0976, 1161	SHINCO	0351-0354, 0454-0456, 1887
GUIAO	0244, 0291, 1268, 1827	SHUANGLU	0376, 0404-0407, 0480, 1941
GLEE	0398, 0399, 0910, 1935	SHUAIKANG	0288, 0800
GOLDSTAR	0201, 0466-0469, 0979, 1737	SONGGE	0428, 0429, 1453, 1964
GREE	0309-0316, 0482, 0512, 0513	SOVA	0409, 0410, 0921, 1434
HAIER	0266-0272, 0453-0455, 0778	SUMMER	0427, 1451
HISENSE	0332-0335, 0847, 1359, 1868	SUNDURG	0257, 0505, 1017, 1793
HITACHI	0118-0126, 0630, 1145	SWAN	0434, 0946
HUABAO	0336-0344, 1360, 1878	TADIRAN	0246-0251, 0758, 1275
HUAKE	0408, 0920, 1944	TATUNG	0419, 0420, 0932, 1955
HUAMEI	0402, 0460-0465, 1426, 1999	TCL	0273-0281, 0786, 1305
HUALING	0317-0325, 0452, 0964	TECO	0256, 0473-0475, 1792
HUIFENG	0370, 0882	TIANDI	0415, 1439
HUIKANG	0368, 0441-0443, 1392, 1979	TOSHIBA	0107-0117, 0489, 1001, 1643
HYUNDAI	0202, 0433, 0480, 1226, 1969	TRANE	0227-0232, 0739, 1768
JDC	0373, 0440, 0952, 1909	UNI-AIR	0222-0224, 0450, 0734, 1986
JIANGNAN	0432, 1456	Wan bao	0138-0152, 0666, 0995, 1177
JINDA	0414, 0926, 1950	WEILI	0393-0396, 0907, 1420, 1929
JINSONG	0389-0391, 0446-0448, 1984	Whirlpool	0164-0170, 0502, 0677, 1760
JOHNSON	0245, 0492, 1269, 1516	WINIA	0481, 0993
KANGLI	0374, 0375, 1399, 1910	XILENG	0411, 0412, 0924, 1947
KELON	0282-0287, 0473, 0485-0488	XINLE	0400, 0401, 0913, 1425, 1936
KLIMATAIR	0225, 0226, 0452, 0737, 1761	YANGZI (YAIR)	0403, 0915
KOLIN	0416-0418, 1441, 1952	YINYAN	258, 259, 326-331, 0838
KONKA	0397, 0457-0459, 1933	YORK	0238-0243, 0750, 1266
LG	0197-0200, 0514, 1026, 1733	Zhen bao	0129-0137, 1151, 1488, 1664
LIANGYU	0233, 0451, 0745, 1257		

# GARANZIA

## WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

*The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.*

*The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.*

*The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:*

- *incorrect transportation;*
- *installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;*
- *non-observance of product technical specifications;*
- *Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.*

# SMALTIMENTO

## DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



*At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.*



# **Tecnosystemi** *group*

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR  
INSTITUTIONAL VIDEO

